

KENWOOD

KDC-BT41U KDC-BT31U KDC-4751SD

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC
ISTRUZIONI PER L'USO

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE :

I Lettori CD con Sintonizzatore AM/FM per auto Kenwood, modelli KDC-BT41U/ KDC-BT31U/ KDC-4751SD risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548. Fatto ad Uithoorn il 08 novembre 2010

Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands



INDICE

Sicurezza	3	Funzionamento delle chiamate vivavoce	16
Manutenzione		Operazioni preliminari	
Preparazione	3	Effettuare una chiamata	
Come applicare e staccare il frontalino		Ricevere una chiamata	
Ripristino dell'unità		Durante una chiamata	
Telecomando		Chiamata in attesa	
Funzioni di base	4	Download della rubrica telefonica	
Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata (Solo KDC-4751SD)		Impostazione Bluetooth	19
Operazioni preliminari	6	Funzione di abbinamento facilitato	
Annullamento della demo del display		Registrazione di un dispositivo Bluetooth (accoppiamento)	
Impostazione del modo dimostrativo		Selezionare un dispositivo Bluetooth	
Regolazione dell'orologio		Impostare un comando vocale	
Impostazioni iniziali prima dell'uso		Impostazione Bluetooth	
Ascolto della radio	8	SMS (Short Message Service)	24
Impostazioni del modo [SETTINGS]		Download di messaggi SMS	
Ascolto di CD/ USB/ SD/ iPod	10	Visualizzazione degli SMS	
Avviare la riproduzione del CD		Impostazione delle funzioni	26
Avviare la riproduzione di un dispositivo USB o un iPod		Installazione e collegamenti	28
Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod		Guida alla risoluzione dei problemi	33
Avviare la riproduzione di una scheda SD		Specifiche	35
Rimozione della scheda SD			
Selezione del modo di ripetizione dei brani			
Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale			
Riproduzione completa in ordine casuale			
Selezione del modo di riproduzione a scansione			
Selezione di una cartella, traccia o file			
Ricerca in ordine alfabetico per iPod			
Il mio elenco di riproduzione per l'iPod			
Controllo iPod in modalità manuale			
Impostazioni del modo [SETTINGS]			
Ascolto di altri componenti esterni	15		

Sicurezza

AVVISO

Arrestare il veicolo prima di usare l'unità.

Cose importanti da sapere...

- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.
- **Attenzione:** Regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo. La guida a volume eccessivamente alto potrebbe infatti divenire causa d'incidente.
- **Condensa:** Quando il condizionatore d'aria del veicolo è acceso, sulla lente della testina laser si potrebbe formare della condensa. Ciò potrebbe causare errori di lettura del CD. In questo caso occorre estrarlo e attendere che l'umidità evapori.
- Le illustrazioni del manuale sono esempi utilizzati per spiegare più chiaramente l'utilizzo dei comandi. Il loro contenuto potrebbe differire da quello che appare sull'unità effettivamente acquistata.
- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.
- Al momento dell'acquisto di componenti esterni si prega di verificare con il rivenditore Kenwood che siano adatti al proprio modello e alla regione di utilizzo.

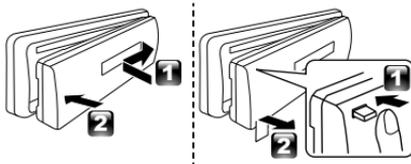
Manutenzione

Pulizia dell'unità: Rimuovere lo sporco dal pannello usando un panno morbido o al silicone. La pulizia eseguita in altro modo potrebbe danneggiare il display o l'unità stessa.

Pulizia del connettore: Rimuovere lo sporco dal connettore e dal frontalino. Per questa operazione si deve usare un bastoncino cotonato o un panno.

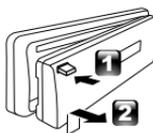
Preparazione

Come applicare e staccare il frontalino



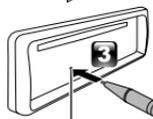
- Non lasciare il frontalino esposto direttamente al sole né all'alta temperatura o umidità. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Conservare il frontalino nella propria custodia mentre non è applicato all'unità.
- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Per evitarne il deterioramento, non toccare i contatti elettrici dell'unità e del frontalino con le dita.

Ripristino dell'unità



Se l'unità non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino.

In questo caso l'unità torna alle impostazioni di fabbrica.



Tasto di ripristino

Telecomando

KDC-BT41U/ KDC-4751SD può anche essere controllato a distanza con un telecomando acquistabile come optional.

Funzioni di base

Finestra del display

KDC-BT41U/ KDC-4751SD

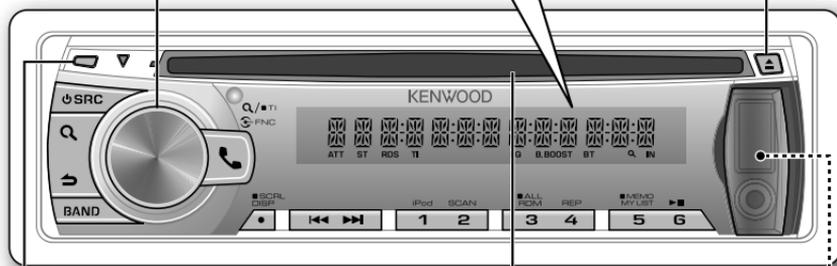


KDC-BT31U



Manopola del volume

Espulsione CD



Stacco del frontalino

Vano di caricamento

Questi indicatori si accendono quando...

ST: Si sta ricevendo una trasmissione stereo.

RDS: Il servizio Radio Data System è disponibile.

TI: La funzione delle informazioni sul traffico è attiva.

IN: Vi è un CD nell'unità.

EQ: L'apparecchio imposta la funzione **[SYSTEM Q]** su un modo di equalizzazione diverso da **[NATURAL]**. (pagina 26)

B.BOOST: L'apparecchio imposta a funzione **[BASS BOOST]** su **[1]** o **[2]**. (pagina 26)

Q: Indica che il modo Ricerca brano è stato selezionato in questo momento.

BT: Stato di connessione del cellulare Bluetooth.

L'illustrazione e il nome dei tasti utilizzati per le spiegazioni all'interno di questo manuale appartengono a **KDC-BT41U/KDC-BT31U** (se non indicato altrimenti).

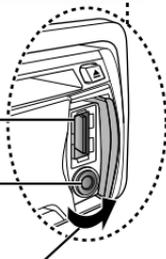
Queste sono le differenze tra i vari modelli:

KDC-BT41U/KDC-BT31U	
KDC-4751SD	

Terminale USB

Presca d'ingresso ausiliario

Fare scorrere il coperchio per aprirlo



Quando si premono o si tengono premuti questi tasti...

Unità principale	Uso generale
 SRC	<ul style="list-style-type: none"> ■ Accende l'apparecchio. ■ Se premuto a lungo spegne l'apparecchio. ■ A unità accesa seleziona le sorgenti disponibili (TUNER, USB o iPod, SD, CD, AUX, STANDBY). • <i>Se la sorgente è pronta se ne avvia altresì la riproduzione. "iPod", "SD" e "CD" sono selezionabili soltanto se l'iPod è collegato, la scheda SD inserita o un CD caricato.</i>
Manopola del volume (ruotare)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Regolano il livello del volume. ■ Selezionare le voci.
Manopola del volume (premere)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Conferma la selezione. ■ Accede alle impostazioni di [FUNCTION].
BAND	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seleziona la banda FM (FM1/ FM2/ FM3) o MW/ LW. ■ Seleziona la cartella successiva.
6 (▶ II)	Mette in pausa o riprende la riproduzione del CD, dell'unità USB, della scheda SD o dell'iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cerca le stazioni radio. ■ Seleziona una traccia o un file. ■ Quando premuto a lungo avanza/ritorna rapidamente alle tracce o ai file.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modifica le informazioni sul display. ■ Quando premuto a lungo scorre lungo le informazioni visualizzate sul display. ■ Quando premuto a lungo mentre è visualizzato l'orologio ne accede direttamente al modo di regolazione (pagina 6).
	<p>Solo KDC-BT41U/ KDC-BT31U:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Accedere al modo Bluetooth. (pagina 16) ■ Premere per rispondere a una chiamata in entrata. ■ Quando tenuto premuto a lungo entra nel modo abbinamento facilitato Bluetooth. (pagina 19)
SD	<p>Solo KDC-4751SD:</p> <p>Seleziona la sorgente "SD".</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ritorna all'elemento precedente. ■ Esce dal modo di esecuzione delle impostazioni. • <i>Tenendo premuto  sull'unità principale si esce anche dal modo impostazioni.</i>

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata (Solo KDC-4751SD)

Per usare questa funzione è necessario collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (Vedere "Manuale d'installazione" su un volume separato.)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL":

- L'audio si mette in pausa.
- Per continuare ad ascoltare l'audio del sistema anche durante la chiamata occorre premere  SRC. "CALL" scompare dal display e l'audio riprende.

Al termine della conversazione "CALL" scompare.

- L'audio del sistema riprende.

Operazioni preliminari

Annullamento della demo del display

La dimostrazione del display rimane attivata sino a quando la si annulla.

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Premere la manopola del volume. L'impostazione predefinita è **[YES]**.
- 2 Premere nuovamente la manopola del volume per confermare l'operazione. Viene visualizzata l'indicazione **[DEMO OFF]**.
- Quando non si esegue alcuna operazione per circa 15 secondi, oppure se al passo 2 con la manopola del volume si è selezionato **[NO]**, appare **[DEMO MODE]** e si avvia così la dimostrazione del display.

Impostazione del modo dimostrativo

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[DEMO MODE]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[ON]** od **[OFF]**.
Se si seleziona **[ON]** la dimostrazione del display si avvia quando non si esegue alcuna operazione per circa 20 secondi.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione dell'orologio

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[CLOCK]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ]** e quindi premerla per confermare la selezione.
Sul display iniziano a lampeggiare le ore.
- 5 Ruotare la manopola del volume per regolare le ore e quindi premerla per inserire i minuti.
Sul display iniziano a lampeggiare i minuti.
- 6 Ruotare la manopola del volume per regolare i minuti e quindi premerla per confermare l'operazione.
Premere  /  per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.
- 7 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Impostazioni iniziali prima dell'uso

- 1 Premere **SRC** per accedere al modo [STANDBY].
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [INITIAL SET] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.

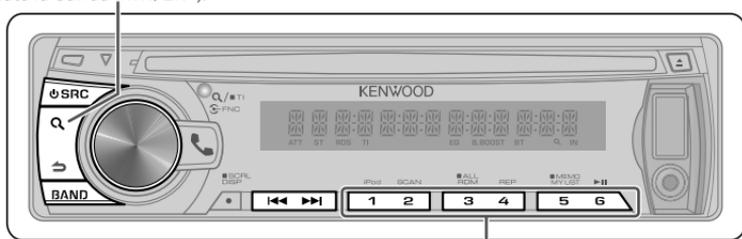
Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.

- 5 Premere a lungo **S** per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM * : Salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Salva una stazione per ciascun tasto a prescindere dalla banda selezionata (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON */ OFF : Attiva o disattiva il suono alla pressione dei tasti.
RUSSIAN SET	ON : Il nome della cartella, dei file, dell'esecutore e dell'album e il titolo del brano appaiono in russo (se disponibile). ; OFF * : Annulla.
P-OFF WAIT	Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. ---- : Annulla ; 20M * : 20 minuti ; 40M : 40 minuti ; 60M : 60 minuti
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON1 * : Quando è selezionata la sorgente "AUX" emette, attraverso i diffusori del veicolo, il suono del componente esterno collegato. ; ON2 : Emette il suono dal componente esterno collegato quando è selezionata la sorgente "AUX". Quando si accende l'apparecchio il volume del suono si attenua per prevenire il rumore qualora il componente esterno non sia collegato. Per ripristinare il volume al livello precedente è sufficiente ruotare la manopola del volume. ; OFF : Disattiva "AUX" nella selezione della sorgente.
CD READ	1* : Distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali. ; 2 : Forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un CD contenente file audio non se ne può sentire il suono.
SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE	REAR */ SUB-W : Specifica se alle prese di uscita di linea ubicate posteriormente all'unità sono collegati i diffusori posteriori o il subwoofer attraverso un amplificatore esterno.
SP SELECT	OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Specifica le dimensioni dei diffusori collegati in modo da ottenerne prestazioni ottimali.
F/W UP xx.xx	YES : Avvia l'aggiornamento del firmware. ; NO * : Annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/

Ascolto della radio

Premere a lungo per attivare o disattivare la funzione Informazioni sul traffico (non opera quando è selezionata la banda "MW/LW").



- Premere per circa 2 secondi per salvare la stazione attualmente sintonizzata o il tipo di programma attualmente selezionato. (Per istruzioni sulla selezione del tipo di programma si prega di vedere l'elemento [PTY SEARCH] nella tabella che segue.)
- Premere brevemente per richiamare le stazioni salvate (oppure il tipo di programma dopo avere acceduto al modo PTY).

- 1 Premere **SRC** sino a selezionare "TUNER".
- 2 Premere **BAND** quante volte necessario per selezionare la banda desiderata (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
- 3 Premere **◀◀ / ▶▶** per cercare una stazione.

Impostazioni del modo [SETTINGS]

Mentre si ascolta la radio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- 4 Premere a lungo **↶** per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
LOCAL SEEK	ON: Cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona.; OFF *: Annulla.
SEEK MODE	Seleziona il modo di sintonizzazione per i tasti ◀◀ / ▶▶ . AUTO1 *: Cerca automaticamente le stazioni.; AUTO2: Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni.; MANUAL: Cerca manualmente le stazioni.
AUTO MEMORY	YES: Inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona.; NO *: Annulla (memorizzazione automatica non attivata). (Selezionabile soltanto quando [PRESET TYPE] è impostato su [NORMAL/ NORM].) (pagina 7)
MONO SET	ON: Migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire).; OFF *: Annulla l'impostazione (l'effetto stereo si ripristina).
PTY SEARCH	Seleziona il tipo di programma disponibile (pagina 9). Premere quindi ◀◀ / ▶▶ per iniziare la ricerca. Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la lingua PTY desiderata (ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN) e quindi premerla per confermare la selezione.
NEWS SET	OOM – 90M: Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale ricevere le notizie successive.; OFF *: Annulla.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
AF SET	ON * : Quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore. ; OFF : Annulla.
REGIONAL	ON * : Passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; OFF : Annulla.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON * : Quando la ricezione delle informazioni sul traffico non è soddisfacente cerca automaticamente una stazione che offra una ricezione migliore. ; OFF : Annulla.

■ [NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] è selezionabile soltanto con la sorgente "FM". Se viene selezionata un'altra fonte di riproduzione, queste impostazioni sono selezionabili alla voce [TUNER SET]. (pagina 27)

■ **Tipi di programma disponibili:**

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (musica); ROCK M (musica); EASY M (musica); LIGHT M (musica); CLASSICS; OTHER M (musica); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (musica); OLDIES; FOLK M (musica); DOCUMENT

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come [SPEECH] o [MUSIC], se selezionato.

[SPEECH]: Voce carattere romano. ; [MUSIC]: Voce carattere corsivo.

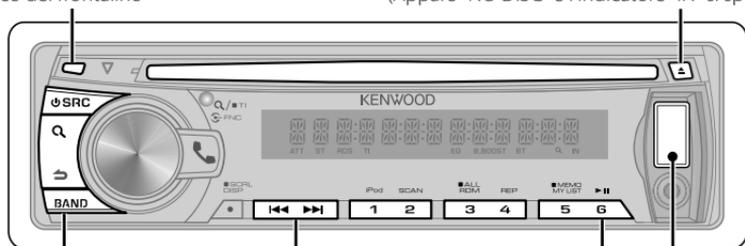
■ La funzione Radio Data System non sarà disponibile dove il servizio non è supportato da alcuna stazione di trasmissione.

■ Se viene regolato il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume regolato viene automaticamente memorizzato. L'unità lo userà la volta successiva che si attiva la funzione Informazioni sul traffico.

Ascolto di CD/ USB/ SD/ iPod

Stacco del frontalino

Espulsione CD.
(Appare "NO DISC" e l'indicatore "IN" si spegne.)



- Premere per selezionare una traccia o un file.
- Premere a lungo per avanzare o ritornare rapidamente.

Terminale USB
Premere per mettere in pausa.
Premere nuovamente per ritornare alla riproduzione.

Premere per selezionare la cartella successiva di file audio/iPod.

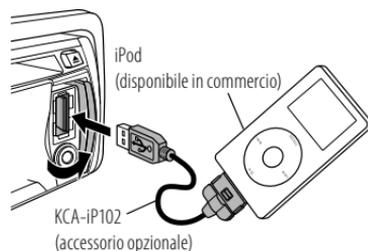
Avviare la riproduzione del CD

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Inserire un CD nel vano di caricamento.
La riproduzione viene avviata automaticamente.

Avviare la riproduzione di un dispositivo USB o un iPod

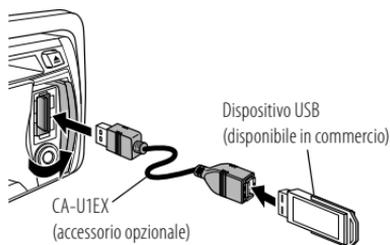
- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Fare scorrere il coperchio per aprirlo.
- 3 Collegare un dispositivo USB o un iPod al terminale USB.

L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione.



Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod

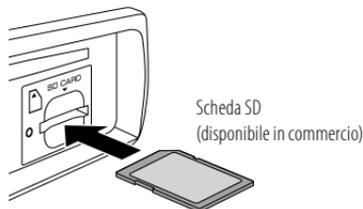
- 1 Premere **SRC** per selezionare una sorgente diversa da "USB" o "iPod".
- 2 Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod.



Avviare la riproduzione di una scheda SD

• Funzionamento di KDC-4751SD.

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Premere il tasto rilascio per staccare il frontalino.
- 3 Tenere la scheda SD con l'etichetta rivolta verso l'alto e la sezione dentellata a destra, e inserirla nello slot finché non si blocca.
- 4 Attacco del frontalino.
- 5 Premere **SRC** sino a selezionare "SD".



Rimozione della scheda SD

• Funzionamento di KDC-4751SD.

- 1 Premere il tasto rilascio per staccare il frontalino.
- 2 Spingere la scheda SD finché non scatta, quindi rilasciarla.
La scheda viene espulsa e può essere rimossa con le dita.
- 3 Riapplicare il frontalino.

Selezione del modo di ripetizione dei brani

Premere **4 (REP)** sino a selezionare l'impostazione desiderata:

CD audio : TRACK/TRAC (traccia) REPEAT, REPEAT OFF

File audio : FILE REPEAT, FOLDER/FOLD (cartella) REPEAT, REPEAT OFF

iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale

Premere tasto numero **3 (ALL RDM)** ripetutamente per selezionare.

CD audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF

File audio/ iPod : FOLDER/FOLD (cartella) RANDOM, RANDOM OFF

Riproduzione completa in ordine casuale

Tenere premuto il tasto numero **3 (ALL RDM)**.

Premendo nuovamente questo tasto ricomincia la riproduzione dei brani nel modo normale.

File audio/ iPod : ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Selezione nell'iPod il modo di scorrimento per "songs".

Selezione del modo di riproduzione a scansione

Premere **2 (SCAN)** sino a selezionare l'impostazione desiderata.

CD audio : TRACK/TRAC SCAN, SCAN OFF

File audio : FILE SCAN, SCAN OFF

- Quando si seleziona il modo di riproduzione a scansione l'apparecchio inizia a riprodurre i primi 10 secondi dei brani del CD o della cartella attualmente selezionata.
Non appena si seleziona "SCAN OFF" l'unità riprende la riproduzione normale del brano attualmente selezionato.

Selezione di una cartella, traccia o file

- 1 Premere **Q** per accedere al modo di ricerca musicale.

Sul display appare "SEARCH" e quindi il nome del file attuale.

- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella, la traccia o il file desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.

- Per saltare i brani, premere **◀◀/▶▶**. Tenendo premuto **◀◀/▶▶** si saltano i brani al 10% a prescindere dall'impostazione fatta. (pagina 13) Questa operazione è effettiva solo per iPod o Kenwood Music Editor media.
- Per ritornare alla cartella principale (file audio), top menu (iPod) o prima traccia (CD audio), premere **BAND**.
- Per ritornare alla cartella precedente occorre premere **↶**.
- Per annullare il modo di ricerca musicale è sufficiente premere a lungo **↶**.
- Quando sul display appare < o > significa che è disponibile un elemento precedente o successivo.

Ricerca in ordine alfabetico per iPod

• Funzionamento di KDC-BT41U/ KDC-4751SD.

- 1 Premere **Q** per accedere al modo di ricerca musicale.

Viene visualizzata l'indicazione "SEARCH".

- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata e quindi premerla per confermare l'operazione.

- 3 Premere nuovamente **Q** per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.

Viene visualizzata l'indicazione "SEARCH <--->".

- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.

- 5 Premere **◀◀ / ▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento.

È possibile inserire sino a tre caratteri.

- 6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

Dopo questo passo, vedere il passo 2 di <Selezione di una cartella, traccia o file> (pagina 11) per selezionare un brano.

- Per ritornare al modo ricerca brano, premere **↶**.
- Per annullare il modo di ricerca musicale è sufficiente premere a lungo **↶**.
- Se l'iPod contiene molti brani o elenchi di riproduzione la ricerca potrebbe richiedere del tempo.
- Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo " * ".
- Durante la ricerca l'apparecchio non considera gli articoli (a, an, the) che compongono il titolo del brano.

Il mio elenco di riproduzione per l'iPod

• Funzionamento di KDC-BT41U/ KDC-4751SD.

Registrazione di brani nell'elenco di riproduzione

- 1 Selezionare e riprodurre il brano da registrare. (pagina 11)

- 2 Premere a lungo il tasto numerico **5 (MEMO MY LIST)** per registrare.

Viene visualizzata l'indicazione "## STORED" (numero registrazione).

È possibile registrare fino a 10 canzoni.

Quando si tenta di registrare l'undicesimo brano appare "MEMORY FULL".

- Se si cerca di registrare un brano da iPod diverso, appare "NO INFO" seguito da "MPLIST DELETE".

Per cancellare l'elenco di riproduzione, ruotare la manopola del volume sino a selezionare "YES", quindi premere per confermare l'operazione.

- Seguendo la medesima procedura è altresì possibile registrare il brano visualizzato nel modo di ricerca musicale.
- Non registrare i podcast.

Riproduzione dei brani di un elenco di riproduzione

- 1 Premere il tasto numerico

5 (MEMO MY LIST) per visualizzare l'elenco di riproduzione desiderato.

Viene visualizzata l'indicazione "MY PLAYLIST".

- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il brano desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.

- La riproduzione casuale non può essere eseguita durante la riproduzione di un brano dell'elenco di riproduzione.

Cancellazione di una brano dall'elenco di riproduzione

- 1 Premere il tasto numerico

5 (MEMO MY LIST) per visualizzare l'elenco di riproduzione desiderato.

Viene visualizzata l'indicazione "MY PLAYLIST".

- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il brano da cancellare e quindi premerla a lungo.

- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[DELETE ONE]** o **[DELETE ALL]** e quindi premerla per confermare l'operazione.

Selezionare "DELETE ALL" per cancellare tutti i brani dell'elenco di riproduzione.

- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[YES]** e quindi premerla per confermare l'operazione.

Viene visualizzata l'indicazione "COMPLETED".

Controllo iPod in modalità manuale

• Funzionamento di KDC-BT41U/ KDC-4751SD.

Premere **1 (iPod)** sino a selezionare l'impostazione desiderata:

HANDS ON : Controlla l'iPod dall'iPod stesso.

- Questa modalità non è compatibile con la visualizzazione delle informazioni sui brani. Sul display viene visualizzato "iPod MODE".

HANDS OFF: Controlla l'iPod da questo apparecchio.

Impostazioni del modo [SETTINGS]

Mentre si ascolta l'iPod o il KENWOOD Music Editor media ...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione. Per le istruzioni sulla selezione si prega di vedere la tabella che segue.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
SKIP SEARCH	0.5%*/1%/5%/10%: Imposta la velocità di salto durante la ricerca di un brano nel modo di ricerca musicale.
MPLIST DELETE	YES: Elimina il mio elenco di riproduzione salvato.; NO*: Annulla.

- [MPLIST DELETE] è selezionabile soltanto con la sorgente "iPod".

Maneggio e trattamento dei dischi

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire un CD nell'unità rimuovere dal centro e dal bordo la montatura di plastica.

Dischi non utilizzabili

- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto i CD recanti uno dei seguenti contrassegni:



- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi registrabili o riscrivibili non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione si prega di vedere il proprio programma di scrittura CD oltre che il manuale per l'uso del registratore.)
- Non è possibile utilizzare CD da tre pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

File audio

- File audio riproducibili : AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Dischi riproducibili: CD-R/RW/ROM
- Formati file CD riproducibili: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nomi file lunghi.
- File system USB o scheda SD riproducibile: FAT16, FAT32

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale visibile in Internet al seguente indirizzo:

www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Dispositivo USB

- Questa unità può riprodurre file audio memorizzati su un dispositivo USB di classe di memoria di massa.
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multiletto per schede.

Continua nella pagina successiva

- Si raccomanda di eseguire una copia di backup di tutti i file più importanti per evitare di perderli definitivamente.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Per collegare l'unità USB è necessario usare il cavo USB CA-U1EX (accessorio opzionale).

Schede SD (Solo KDC-4751SD)

- Questa unità è in grado di riprodurre schede di memoria SD/SDHC compatibili con lo standard SD o SDHC.
Scheda SD (≤2 GB), scheda SDHC (≤32 GB)
- È necessario un adattatore speciale per utilizzare schede miniSD, miniSDHC, microSD o microSDHC.
- Le schede multimediali (MMC) non possono essere utilizzate.
- Non è possibile riprodurre i dati registrati in un formato audio SD.

Informazioni sugli iPod e iPhone compatibili

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(Come a gennaio 2011)

- Elenco più recente di iPod/iPhone compatibili.
Per dettagli visitare il sito:
www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Il tipo di comandi disponibili varia in base al tipo di iPod collegato. Per dettagli, visitare il sito sopracitato.

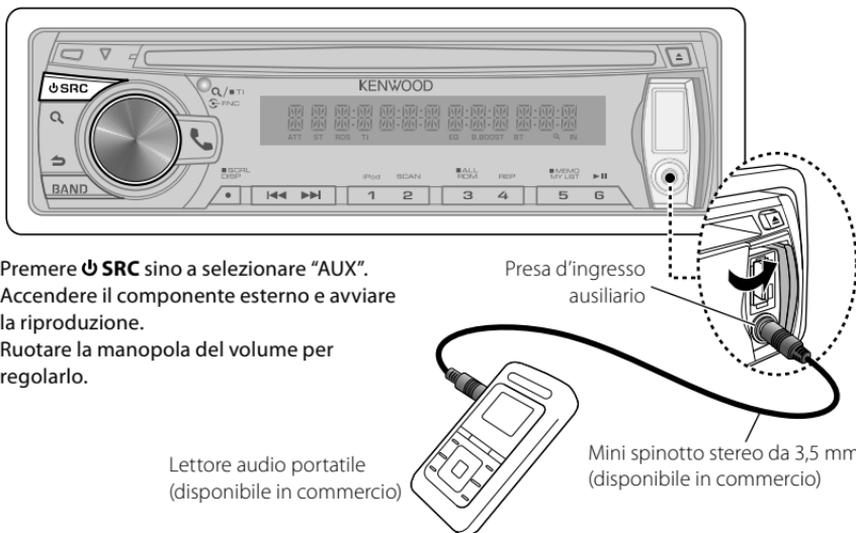
- È possibile collegare un iPod/iPhone con **KDC-BT41U/ KDC-4751SD**.
La parola "iPod" presente in questo manuale indica iPod o iPhone collegati a questa unità con il cavo KCA-iP102 (accessorio opzionale).
- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod.
In questo caso, viene visualizzato "RESUMING" senza visualizzare il nome di una cartella, ecc. Cambiando l'elemento selezionato si visualizza un titolo corretto, ecc.
- Non è possibile controllare l'iPod se "KENWOOD" o "✓" è visualizzato sull'iPod.

Informazioni su "KENWOOD Music Editor"

- Questa unità supporta l'applicazione per PC "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" o successiva.
- Quando si utilizzano i file audio con le informazioni del database aggiunte da "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", con la funzione Ricerca brano è possibile cercare un file per titolo, album o nome dell'artista (pagina 11).
- Nelle Istruzioni per l'uso il termine "Music Editor media" è utilizzato per indicare il dispositivo che contiene i file audio con le informazioni del database aggiunte con KENWOOD Music Editor.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" è disponibile nel seguente sito Web:
www.kenwood.com/cs/ce/
- Per ulteriori informazioni su "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" consultare il suddetto sito o la guida dell'applicazione.

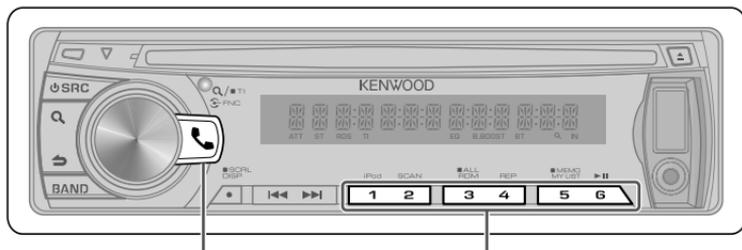
Ascolto di altri componenti esterni

Preparazione: Accertarsi che in [BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX] sia selezionato [ON1] od [ON2].
(pagina 7)



Funzionamento delle chiamate vivavoce

Funzionamento di KDC-BT41U/KDC-BT31U



- Premere per accedere al modo Bluetooth.
- Premere per rispondere a una chiamata in entrata.
- Tenere premuto all'incirca per 2 secondi per memorizzare il numero di telefono corrente.
- Premere brevemente per richiamare il numero di telefono memorizzato.

Operazioni preliminari

Prima di utilizzare il telefono cellulare, è necessario collegare quest'ultimo alla presente unità.

1 Tenere premuto per accedere al modo di abbinamento facilitato

Viene visualizzato "PAIRING".

2 Viene visualizzato "SEARCHING".

Ricerca del dispositivo Bluetooth.

Al termine della ricerca viene visualizzato "FINISHED".

3 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome del telefono cellulare, quindi premere per confermare l'operazione.

4 Inserire il codice PIN

■ Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero.

■ Per passare alla cifra successiva premere ►►.

■ Per cancellare l'ultima cifra premere ◀◀.

5 Premere la manopola del volume per trasmettere il codice PIN.

Se viene visualizzato "PAIRING OK", la registrazione è completata.

Quando viene visualizzato "CONFIRM PHONE", confermare la connessione con un telefono cellulare.

6 Il sintonizzatore è collegato a un telefono cellulare, con "HF CONNECT" visualizzato, e esce dal modo di abbinamento facilitato.

- Per ulteriori dettagli fare riferimento a <Funzione di abbinamento facilitato> (pagina 19).
- Se viene visualizzato un codice errore in fase di abbinamento, fare riferimento a <Guida alla risoluzione dei problemi> (pagina 33).

Effettuare una chiamata

1 Premere per accedere al modo Bluetooth.

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il metodo di composizione, quindi premere per accedere.

■ Il metodo di funzionamento di ogni modo è descritto di seguito.

- "PHONE BOOK" Chiamare un numero memorizzato in rubrica
- "OUTGOING"/ "INCOMING"/ "MISSED CALLS"/ "MIS-CALL": Chiamare un numero nel registro chiamate
- "NUMBER DIAL": Comporre un numero
- "VOICE RECOG": Effettuare una chiamata vocale
- Composizione rapida (numeri preimpostati)

■ Per commutare tra nome e numero di telefono, premere **DISP**

■ Per ritornare al modo Bluetooth, tenere premuto 

■ Per uscire dal modo Bluetooth premere 

Chiamare un numero memorizzato in rubrica

- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "PHONE BOOK" e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3** Premere **Q** per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.
- 4** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
 - Per passare alla riga successiva, premere **BAND**.
 - Per ritornare al modo rubrica premere **↩**.
- 5** Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
- 6** Ruotare la manopola del volume per selezionare un nome e una categoria.
 - Per passare al carattere successivo premere **◀◀ / ▶▶**.
- 7** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.
 - Per usare la rubrica telefonica, è necessario prima scaricarla su questa unità. Vedere <Download della rubrica telefonica> (pagina 18).
 - Durante la ricerca vengono cercati i caratteri non accentati, ad esempio "u", al posto dei caratteri accentati, ad esempio "ü".
 - Le categorie della rubrica sono visualizzate come segue.
GE: Generale ; **HM:** Casa ; **OF:** Ufficio ;
MO: Cellulare ; **OT:** Altro

Chiamare un numero nel registro chiamate

- 2** Ruotare la manopola del volume per selezionare "OUTGOING" (chiamata in uscita), "INCOMING" (chiamata in entrata) o "MISSED CALLS"/"MIS-CALL" (chiamata persa), quindi premere per accedere.
- 3** Ruotare la manopola del volume per selezionare un nome o un numero di telefono.
- 4** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.
 - L'elenco delle chiamate in uscita, l'elenco delle chiamate in entrata e l'elenco delle chiamate senza risposta sono costituiti dalle chiamate effettuate e ricevute da questa unità. Non si tratta degli elenchi memorizzati nella memoria del telefono cellulare.

Comporre un numero

- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "NUMBER DIAL" e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3** Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero di telefono.
 - Per passare alla cifra successiva premere **▶▶**.
 - Per cancellare l'ultima cifra premere **◀◀**.
- 4** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.
 - È possibile inserire al massimo 25 cifre.

Composizione rapida (numeri preimpostati)

- 2** Premere il tasto numerico (1 - 6).
- 3** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.

Registrazione di un numero rapido (memoria)

- 2** Inserire il numero di telefono con i seguenti metodi:
Comporre un numero/ Chiamare un numero nel registro chiamate/ Chiamare un numero memorizzato in rubrica
- 3** Tenere premuto il tasto numerico (1 - 6) all'incirca per 2 secondi.

Effettuare una chiamata vocale

- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "VOICE RECOG" e quindi premerla per confermare la selezione.
Viene visualizzato "V-RECG READY"/ "VR READY".
- 3** Premere la manopola del volume per avviare il riconoscimento vocale.
- 4** Viene visualizzato "PB NAME".
Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare il nome entro 2 secondi.
- 5** Viene visualizzato "PN TYPE".
Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare la categoria entro 2 secondi.
Viene visualizzato il numero di telefono (nome) riconosciuto.
- 6** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.
 - Questo passo è uguale al passo 4 della procedura descritta in <Chiamare un numero memorizzato in rubrica> (pagina 17). È possibile effettuare una chiamata o selezionare una categoria.

- Se risulta impossibile riconoscere la voce, viene visualizzato un messaggio. Premere la manopola del volume consente di effettuare nuovamente l'inserimento vocale. Vedere <Guida alla risoluzione dei problemi> (pagina 33).
- È necessario registrare un'etichetta vocale sia per il nome che per la categoria. Fare riferimento a <Impostare un comando vocale> (pagina 21).
- L'audio non viene emesso durante il riconoscimento vocale.

Ricevere una chiamata

Rispondere ad una chiamata

Premere  o la manopola del volume.

Rifiutare una chiamata in entrata

Premere  SRC.

Durante una chiamata

Interrompere una chiamata

Premere  o SRC.

Passare al modo privato

Premere il tasto numerico **6** per commutare tra telefonata privata ("PRIVATE TALK"/"PV TALK") e telefonata vivavoce ("HANDS FREE"/"HF TALK").

Chiamata in attesa

Rispondere ad una chiamata in entrata mettendo in attesa la chiamata corrente

Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [ANSWER] e quindi premerla per confermare la selezione.

Continuare la chiamata corrente

Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [REJECT] e quindi premerla per confermare la selezione.

Commutare tra la chiamata corrente e la chiamata in attesa

Premere la manopola del volume per commutare l'identificativo di chiamata.

Download della rubrica telefonica

Per scaricare i dati automaticamente

Se il telefono cellulare supporta una funzione di sincronizzazione rubrica, la rubrica viene scaricata automaticamente dopo il collegamento Bluetooth.

- Potrebbe essere necessario regolare l'impostazione nel telefono cellulare.
- Se è impossibile trovare dati rubrica nell'unità nonostante venga visualizzato il display di completamento operazione, il telefono cellulare potrebbe non supportare il download automatico dei dati rubrica. In questo caso, tentare il download manuale.

Per scaricare i dati manualmente dal telefono cellulare

- 1 Dal telefono cellulare, terminare la connessione vivavoce.
- 2 Dal telefono cellulare, inviare i dati della rubrica telefonica a questa unità

Dal telefono cellulare, scaricare i dati della rubrica telefonica su questa unità.

 - Durante il download: Viene visualizzato "DOWNLOADING".
 - Dopo il completamento del download: Viene visualizzato "COMPLETE".
- 3 Dal telefono cellulare, avviare la connessione vivavoce.
 - Per cancellare il messaggio di download completato premere qualsiasi tasto.
 - È possibile registrare fino a 1000 numeri di telefono per ogni telefono cellulare registrato.
 - È possibile registrare fino a 25 cifre per ogni numero di telefono e ogni nome può contenere fino a 50* caratteri. (* 50: Numero di caratteri alfabetici. È possibile inserire un numero inferiore di caratteri, a seconda del tipo di caratteri.)
 - Per annullare il download dei dati rubrica, azionare il telefono cellulare.

Impostazione Bluetooth

Funzionamento di KDC-BT41U/KDC-BT31U

Funzione di abbinamento facilitato

1 Tenere premuto per accedere al modo di abbinamento facilitato

Viene visualizzato "PAIRING".

- Viene visualizzato uno dei seguenti messaggi in base alla condizione di registrazione del telefono cellulare:
 - "SEARCHING": Registrare un telefono cellulare per la prima volta.
 - "(cell-phone name)": Telefono cellulare già registrato.
 - "DEVICE FULL": Numero massimo di cinque telefoni cellulari già registrato.

Registrare un telefono cellulare per la prima volta, registrare un telefono cellulare

2 Viene visualizzato "SEARCHING".

Ricerca del dispositivo Bluetooth.

Al termine della ricerca viene visualizzato "FINISHED".

3 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome del telefono cellulare, quindi premere per confermare l'operazione.

4 Inserire il codice PIN

- Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero.
- Per passare alla cifra successiva premere **▶▶**.
- Per cancellare l'ultima cifra premere **◀◀**.

5 Premere la manopola del volume per trasmettere il codice PIN.

Se viene visualizzato "PAIRING OK", la registrazione è completata.

Quando viene visualizzato "CONFIRM PHONE", confermare la connessione con un telefono cellulare.

6 Il sintonizzatore è collegato a un telefono cellulare, con "HF CONNECT" visualizzato, e esce dal modo di abbinamento facilitato.

- Se viene visualizzato un codice errore in fase di abbinamento, fare riferimento a <Guida alla risoluzione dei problemi> (pagina 33).

Se è già stato registrato un telefono cellulare o il numero massimo di cinque telefoni cellulari, selezionarne uno

2 Viene visualizzato "(cell-phone name)" o "DEVICE FULL".

3 Ruotare la manopola del volume per selezionare un nome di telefono cellulare.

- Per registrare un telefono cellulare, selezionare "[DVC SEARCH]" o "[DV SEARCH]", quindi andare a "Registrare un telefono cellulare per la prima volta".

4 Premere la manopola del volume per selezionare il telefono cellulare.

- *** (cell-phone name)**: Il dispositivo Bluetooth selezionato è occupato.
- **- (cell-phone name)**: Il dispositivo Bluetooth selezionato è nel modo di attesa.
- **" (cell-phone name)**: Il dispositivo Bluetooth è deselezionato.
- Se è già selezionato un telefono cellulare, deselegazarlo, quindi selezionarne un altro.

5 Premere per uscire dal modo abbinamento facilitato.

Cancelarre il telefono cellulare registrato

2 Viene visualizzato "(cell-phone name)" o "DEVICE FULL".

3 Ruotare la manopola del volume per selezionare un nome di telefono cellulare.

4 Premere e tenere premuta la manopola del volume per cancelarre il telefono cellulare selezionato.

Viene visualizzato "DELETE".

5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "YES" e quindi premerla per confermare l'operazione.

Viene visualizzato "COMPLETED".

Registrazione di un dispositivo Bluetooth (accoppiamento)

Registrazione di un dispositivo Bluetooth

- 1 Premere  SRC per accendere l'unità.
- 2 Avviare la registrazione dell'unità dal dispositivo Bluetooth.
Dal dispositivo Bluetooth, registrare l'unità vivavoce (accoppiamento). Selezionare "KENWOOD BT CD/R-3P1" dall'elenco delle unità connesse.
- 3 Inserire il codice PIN ("0000") nel dispositivo Bluetooth.
Verificare sul dispositivo Bluetooth che la registrazione sia stata completata. Il codice PIN predefinito è "0000". È possibile cambiarlo. Fare riferimento a [PIN CODE EDIT]/ [PIN EDIT] sotto <Impostazione Bluetooth> (pagina 22).
- 4 Dal dispositivo Bluetooth avviare la connessione in vivavoce.

Per la registrazione da questa unità

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PAIRING] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DEVICE SEARCH]/ [DVC SEARCH] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 5 Premere la manopola del volume per cercare il dispositivo Bluetooth.
Al termine della ricerca viene visualizzato "FINISHED".
- 6 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome di un dispositivo Bluetooth, quindi premere per confermare l'operazione.
- 7 Inserire il codice PIN
 - Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero.
 - Per passare alla cifra successiva premere .
 - Per cancellare l'ultima cifra premere .
- 8 Premere la manopola del volume per trasmettere il codice PIN.

Se viene visualizzato "PAIRING OK", la registrazione è completata. Se viene visualizzato un messaggio di errore anche se il PIN è corretto, utilizzare la procedura descritta alla sezione <Registrazione di un dispositivo Bluetooth speciale> (pagina).

- 9 Premere a lungo  per terminare la procedura.
 - Per uscire dal modo Bluetooth premere .
 - Se sono registrati 5 o più dispositivi Bluetooth, non è possibile registrare un altro dispositivo Bluetooth.

Registrazione di un dispositivo Bluetooth speciale

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PAIRING] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [S-DVC SELECT]/ [S-DVC SEL] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 5 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome di un dispositivo, quindi premere per confermare l'operazione.
- 6 Seguire il passo 4 della procedura <Registrazione da questa unità> e completare la registrazione (accoppiamento).
 - Se il nome del dispositivo non è nell'elenco, selezionare "OTHER PHONE".

Selezionare un dispositivo Bluetooth

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PAIRING] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PHONE SELECT]/ [PHONE SEL] e quindi premerla per confermare la selezione.

- 5 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome di un dispositivo Bluetooth.
- 6 Premere la manopola del volume per impostare il dispositivo Bluetooth.
 - “*(Device name)”: Il dispositivo Bluetooth selezionato è occupato.
 - “-(Device name)”: Il dispositivo Bluetooth selezionato è nel modo di attesa.
 - “ (Device name)”: Il dispositivo Bluetooth è deselezionato.
 - Se è già selezionato un telefono cellulare, deselezionarlo, quindi selezionarne un altro.

7 Premere a lungo  per terminare la procedura.

- Per uscire dal modo Bluetooth premere .

Impostare un comando vocale

Registrare un nome della rubrica

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [VOICE TAG] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PB NAME EDIT]/ [PB NAME EDT] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 5 Cercare un nome della rubrica da registrare. Selezionare il nome da registrare facendo riferimento al punto 5 in <Chiamare un numero memorizzato in rubrica> (pagina 17). Se è già stata registrata un'etichetta vocale per un nome, “*” viene visualizzato prima del nome.
- 6 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PB NAME REG] e quindi premerla per confermare la selezione.
 - Per selezionare “PB NAME CHK”, riprodurre la voce registrata.
 - Per selezionare “PB NAME DEL”, cancellare un'etichetta vocale. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare “YES” e quindi premerla per confermare l'operazione.
- 7 Viene visualizzato “ENTER 1”. Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare l'etichetta vocale entro 2 secondi.

8 Viene visualizzato “ENTER 2”. Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare la stessa etichetta vocale pronunciata nel passo 7 entro 2 secondi.

Viene visualizzato “COMPLETE”.

9 Premere la manopola del volume per ritornare al passo 5.

- Per uscire dal modo impostazione premere .
- Per uscire dal modo Bluetooth premere .
- È possibile registrare fino ad un massimo di 35 etichette vocali.
- Non viene emesso alcun audio durante la registrazione di etichette vocali.

Registrare un tipo di nome della rubrica

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [VOICE TAG] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PN TYPE EDIT]/ [PN TYPE EDT] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 5 Ruotare la manopola del volume per selezionare [GENERAL], [HOME], [OFFICE], [MOBILE], o [OTHER], quindi premere per accedere.
- 6 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PN TYPE REG] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 7 Viene visualizzato “ENTER 1”. Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare l'etichetta vocale entro 2 secondi.
- 8 Viene visualizzato “ENTER 2”. Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare la stessa etichetta vocale pronunciata nel passo 7 entro 2 secondi. Viene visualizzato “COMPLETE”.
- 9 Premere la manopola del volume per ritornare al passo 5.
 - Impostare l'etichetta vocale per tutte le 5 categorie. Se l'etichetta vocale non viene registrata per tutte le categorie, potrebbe non essere possibile richiamare la rubrica tramite comando vocale.

Impostazione Bluetooth

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
 - Ripetere il passo 3 sino a quando risulta selezionato/attivato l'elemento desiderato.
 - Premere  per ritornare all'elemento precedente.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.
 - Per uscire dal modo Bluetooth premere .

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
PAIRING	
DEVICE SEARCH/ DVC SEARCH	Registra un dispositivo Bluetooth (accoppiamento). (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 20.)
PHONE SELECT/ PHONE SEL	Selezione un cellulare da collegare. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 20.)
S-DVC SELECT/ S-DVC SEL	(Per ulteriori informazioni, vedere pagina 20.)
DEVICE DELETE/ DVC DELETE	Annullamento della registrazione del dispositivo Bluetooth. 1. Ruotare la manopola del volume per selezionare il dispositivo Bluetooth, quindi premere per confermare l'operazione. 2. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "YES" e quindi premerla per confermare l'operazione.
SMS DOWNLOAD/ SMS DL	Download di un messaggio SMS. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 24.)
VOICE TAG	
PB NAME EDIT/ PB NAME EDT	Registra la voce per il riconoscimento vocale e la voce per selezionare la categoria numero di telefono nella rubrica. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 21.)
PN TYPE EDIT/ PN TYPE EDT	
DETAILED SET/ DETAIL SET	
PIN CODE EDIT/ PIN EDIT	Indicazione del codice PIN richiesto quando si registra questa unità utilizzando il dispositivo Bluetooth. Per impostazione predefinita viene indicato "0000". 1. Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero. <ul style="list-style-type: none">■ Per passare alla cifra successiva premere .■ Per cancellare l'ultima cifra premere . 2. Premere la manopola del volume per registrare un codice PIN
AUTO ANSWER	OFF: Non risponde automaticamente alle chiamate. ; 0: Risponde automaticamente alle chiamate subito. ; 1 – 8 * – 99: Risponde automaticamente alle chiamate dopo 1 – 99 secondi.
RECONNECT/ RECONC	ON*: Ricollega automaticamente il dispositivo Bluetooth selezionato quando le onde radio diventano abbastanza forti, anche dopo che è stato scollegato. ; OFF: Annulla. <ul style="list-style-type: none">■ Quando questa funzione è Attiva, il dispositivo Bluetooth viene ricollegato, se è stato scollegato selezionando [PHONE SELECT]/ [PHONE SELL].
BT HF	FRONT*: L'audio viene emesso dagli altoparlanti anteriore-sinistro e anteriore-destro. ; ALL: L'audio viene emesso da tutti gli altoparlanti.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
CALL BEEP	ON * : È possibile fare in modo che l'altoparlante emetta un segnale acustico quando è in arrivo una chiamata. ; OFF : Annulla.
BT F/W UPDATE/ BT UPDATE	Visualizzazione della versione del firmware e aggiornamento del firmware.
MIC GAIN	-3 — 0* — +3: Regola la sensibilità del microfono integrato per la telefonata. Regolare la voce dell'utente chiamante. Se impostato su "+", il volume della voce aumenta.
NR LEVEL	-3 — 0* — +3: Riduce i rumori dell'ambiente circostante senza cambiare il volume del microfono integrato. Regolare la voce dell'utente chiamante quando non è chiara. Se impostato su "+", la riduzione del rumore aumenta.
EC LEVEL	-2 — 0* — +2: Regola il livello di cancellazione dell'eco. Se impostato su "+", la riduzione della cancellazione dell'eco aumenta.
MIC SELECT	Solo KDC-BT41U Determina se il microfono integrato o esterno deve essere utilizzato quando nel sintonizzatore è incorporato un microfono. IN * : Utilizzare un microfono integrato ; EXT : Utilizzare un microfono interno.

Telefono cellulare

■ Versione: Standard Bluetooth vers. 2.0

■ Profilo:

HFP (Hands Free Profile)

OPP (Object Push Profile)

PBAP (Phone book Access Profile)

SYNC (Synchronization Profile)

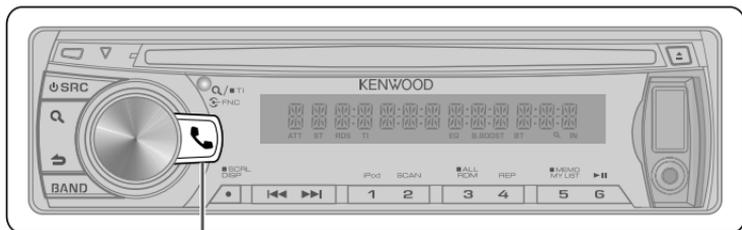
Per i telefoni cellulari compatibili, visitare il sito Internet:

www.kenwood.com/cs/ce/bt/

■ La conformità allo Standard Bluetooth delle unità con tecnologia Bluetooth è stata certificata secondo la procedura prescritta da Bluetooth SIG. Tuttavia, queste unità potrebbero non essere in grado di comunicare con alcuni tipi di telefoni cellulari.

SMS (Short Message Service)

Funzionamento di KDC-BT41U/KDC-BT31U



Premere per accedere al modo Bluetooth.

Download di messaggi SMS

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SMS DOWNLOAD]/ [SMS DL] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Iniziare il download
 - Durante il download: Viene visualizzato "DOWNLOADING".
 - Dopo il completamento del download: Viene visualizzato "COMPLETE".
- 5 Premere a lungo  per terminare la procedura.
 - Per uscire dal modo Bluetooth premere .
 - Il telefono cellulare deve supportare la trasmissione di SMS tramite Bluetooth. Potrebbe essere necessario regolare l'impostazione nel telefono cellulare. Se il telefono cellulare non supporta la funzione SMS, la voce download SMS nel modo di controllo funzioni non viene visualizzata.
 - Quando si scaricano messaggi SMS dal telefono cellulare, i messaggi da leggere nel telefono vengono aperti sull'unità.
 - È possibile scaricare fino a 75 messaggi SMS già letti e non ancora letti rispettivamente.

Visualizzazione degli SMS



Per evitare di provocare incidenti stradali, si raccomanda al conducente di non leggere i messaggi SMS durante la guida.

Quando arriva un nuovo messaggio

Viene visualizzato "SMS RECEIVED"/ "NEW SMS".

Visualizzazione del messaggio SMS

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SMS INBOX] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume per selezionare un messaggio.
 - Per commutare tra nome, numero di telefono e data di ricezione del messaggio premere **DISP**.
- 4 Premere la manopola del volume per visualizzare il testo.
 - Per scorrere un messaggio, ruotare la manopola del volume.
 - Per ritornare all'elenco dei messaggi, premere la manopola del volume.
- 5 Premere a lungo  per terminare la procedura.

- Per uscire dal modo Bluetooth premere .
- I messaggi da leggere vengono visualizzati all'inizio dell'elenco. Gli altri messaggi vengono visualizzati nell'ordine di ricezione.
- Non è possibile visualizzare messaggi SMS ricevuti quando il telefono cellulare non è collegato con Bluetooth. Scaricare il messaggio SMS.
- Non è possibile visualizzare il messaggio SMS durante il download dello stesso.
- I messaggi non letti sono preceduti da un asterisco (*).

Impostazione delle funzioni

- 1 Premere **SRC** per selezionare una sorgente diversa da "STANDBY".
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] o [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
 - Ripetere il passo 3 sino a quando risulta selezionato/attivato l'elemento desiderato.
 - Premere **↩** per ritornare all'elemento precedente.
- 5 Premere a lungo **↩** per terminare la procedura.

[AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] : In fase di ascolto di qualsiasi sorgente diversa dallo stato STANDBY o il modo Bluetooth.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0* — +15: Regola il livello d'uscita del subwoofer.
BASS BOOST	B.BOOST LV1 */ B.BOOST LV2: Selezione il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; OFF: Annulla.
SYSTEM Q	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Selezione uno dei modi audio preimpostati più adatto a un certo genere musicale. (Per usare le impostazioni personalizzate per i bassi, i medi e gli alti occorre selezionare [USER].)
BASS ADJUST	
BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 100 */ 120/ 150: Selezione la frequenza centrale.
BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Regola il livello.
BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Regola il fattore qualità.
BASS EXTEND	ON: Attiva i bassi estesi. ; OFF *: Annulla.
MID ADJUST	
MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.0K *: Selezione la frequenza centrale.
MID LEVEL	-8 — 0* — +8: Regola il livello.
MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	1.00 */ 2.00: Regola il fattore qualità.
TRE ADJUST	
TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Selezione la frequenza centrale.
TRE LEVEL	-8 — 0* — +8: Regola il livello.
BALANCE	L15 — 0* — R15: Regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
FADER	R15 — 0* — F15: Regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON *: Attiva l'uscita al subwoofer. ; OFF: Annulla.
DETAILED SET/ DETAIL SET	
HPF FRONT	THROUGH *: Tutti i segnali vengono inviati all'altoparlante anteriore. ; 40/60/80/100/ 120/150/180/220 (HZ): Le frequenze inferiori al valore specificato vengono bloccate.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
HPF REAR	THROUGH * : Tutti i segnali vengono inviati all'altoparlante posteriore. ; 40/60/80/100/ 120/150/180/220 (HZ) : Le frequenze inferiori al valore specificato vengono bloccate.
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH * : Tutti i segnali vengono inviati al subwoofer. ; 50/60/80/100/120 (HZ) : Le frequenze superiori al valore specificato vengono bloccate.
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°) * : Seleziona l'angolo di fase dell'uscita del subwoofer affinché risulti in linea con l'uscita dei diffusori per ottenere così prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] si seleziona un'opzione diversa da [THROUGH].)
SUPREME SET	ON * : Rende più realistico il suono interpolando i componenti di alta frequenza che normalmente si perdono durante la compressione audio AAC/ MP3/ WMA. ; OFF : Annulla. (Selezionabile solo con i CD AAC/MP3/WMA, le unità USB p la scheda SD ad eccezione dell' iPod.)
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET	-8 — 0 * — +8 (per AUX) ; -8 — 0 * (per altre sorgenti): Preimposta il volume per ciascuna sorgente. Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)

- Prima di preimpostare in memoria una regolazione [**BASS ADJUST/ MID ADJUST/ TRE ADJUST**] occorre selezionare una sorgente.
- [**SUB-W LEVEL/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE**] sono selezionabili soltanto quando s'imposta [**SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE**] su [**SUB-W**]. (pagina 7)
- [**SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE**] sono selezionabili soltanto quando s'imposta [**SUBWOOFER SET/ SUB-W SET**] su [**ON**].

[SETTINGS]

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX */ TV/ VIDEO/ GAME/ PORTABLE/ DVD : Imposta il nome del componente collegato. (Questa opzione è disponibile soltanto quando si seleziona la sorgente "AUX")
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Per ulteriori informazioni, vedere pagina 6.)
TIME SYNC	ON * : Sincronizza l'orologio dell'unità con l'ora trasmessa dall'emittente Radio Data System. ; OFF : Annulla.
DISPLAY	
DIMMER SET	ON : Attenua lievemente la luminosità del display. ; OFF * : Annulla.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE : Seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; OFF * : Annulla.
BT DVC STATUS/ DVC STATUS	È possibile visualizzare lo stato di connessione, l'intensità del segnale e il livello della batteria del cellulare. HF-CON : Stato di connessione del telefono cellulare. ; AD-CON : Stato di connessione dell'audio BT. ; BATT : Livello della batteria del telefono cellulare. ; SIGNAL : Intensità di segnale del telefono cellulare.
TUNER SET	NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK : Selezionabile esclusivamente con qualsiasi sorgente ad eccezione del sintonizzatore. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 8.)

Installazione e collegamenti

Elenco delle parti:

- (A) Frontalino(x1)
- (B) Mascherina(x1)
- (C) Supporto di montaggio.....(x1)
- (D) Fascio dei cavi(x1)
- (E) Strumento per la rimozione(x2)

Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa \ominus della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi d'ingresso e uscita.
➔ <Collegamento dei cavi> (pagina 30)
- 3 Installare l'unità nell'automobile.
➔ <Installazione dell'unità> (pagina 31)
- 4 Ricollegare il terminale \ominus della batteria.
- 5 Resettare l'unità. (pagina 3)

Avviso

- Questa unità è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Se si collegano il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio (massa) del veicolo si può causare un corto circuito ed eventualmente un incendio. Questi cavi devono essere collegati alla sorgente di alimentazione attraverso la scatola dei fusibili.
- Prima d'installare l'apparecchio si deve scollegare il terminale negativo della batteria e completare tutti i collegamenti elettrici.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.
- Se non viene attivata l'alimentazione (viene visualizzato "PROTECT"), il cavo dell'altoparlante potrebbe avere subito un cortocircuito oppure aver toccato il telaio del veicolo, attivando la funzione di protezione. Pertanto, controllare il cavo dell'altoparlante.

Attenzione

- Se la chiavetta di accensione del proprio veicolo non dispone della posizione ACC (quadro) si suggerisce di collegare il cavo di accensione a una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta stessa. Se al contrario lo si collegasse a una fonte di alimentazione sempre disponibile, ad esempio direttamente alla batteria, quest'ultima si potrebbe scaricare completamente.
- Non usare viti diverse da quelle in dotazione. Usare esclusivamente le viti in dotazione.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Ci si deve tuttavia accertare che al momento della chiusura e dell'apertura il frontalino non tocchi, se presente, il coperchio della console stessa.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o inferiore.
- Se un fusibile salta, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto, con la possibilità di provocare un cortocircuito, quindi sostituire il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'unità potrebbe danneggiarsi o non funzionare se i cavi \ominus vengono condivisi o messi a terra su qualsiasi parte metallica del veicolo.
- Quando il sistema prevede il collegamento di solo due diffusori, i connettori di questi ultimi devono essere collegati ad entrambe le prese di uscita anteriori o posteriori, evitando quindi d'incrociarle.
- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare il montaggio e il cablaggio a un professionista. In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.

- La ricezione potrebbe essere ridotta se sono presenti oggetti metallici vicino all'antenna Bluetooth.



Unità antenna Bluetooth

Per una buona ricezione

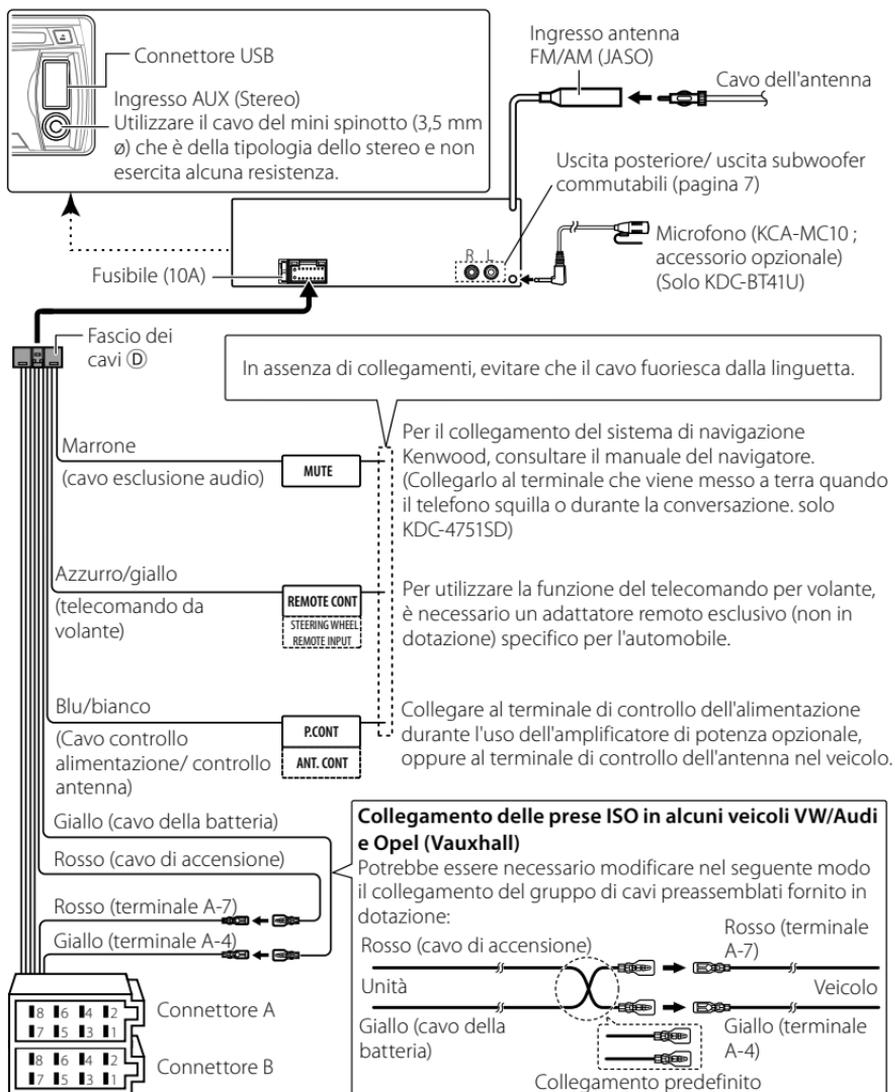
Per garantire una buona ricezione, osservare ciò che segue:

- Utilizzare il telefono cellulare entro la distanza del raggio visivo di 10 m. Il raggio di comunicazione potrebbe essere ridotto a seconda dell'ambiente circostante. Il raggio di comunicazione risulta altresì ridotto quando è presente un ostacolo tra la presente unità e il telefono cellulare. Il raggio di comunicazione sopra indicato (10m) non è sempre garantito.
- Se nelle vicinanze è presente una stazione di radiodiffusione o un walkie-talkie, potrebbero verificarsi delle interferenze nella comunicazione a causa del segnale troppo forte.

⚠ ATTENZIONE

Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccare la parte metallica dell'unità durante e subito dopo averla utilizzata. Le parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro diventano molto caldi.

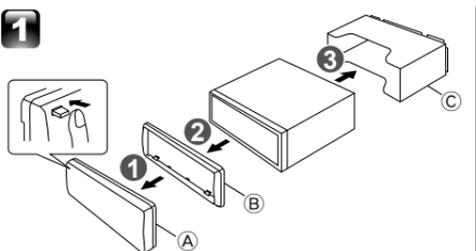
Collegamento dei cavi



Contatto	Colori e funzione	Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo Batteria	B1 / B2	Porpora ⊕ / Porpora/nero ⊖ Diffusore posteriore (destra)
A5	Blu/bianco Controllo alimentazione	B3 / B4	Grigio ⊕ / Grigio/nero ⊖ Diffusore anteriore (destra)
A7	Rosso Accensione (ACC)	B5 / B6	Bianco ⊕ / Bianco/nero ⊖ Diffusore anteriore (sinistra)
A8	Nero Collegamento a terra (massa)	B7 / B8	Verde ⊕ / Verde/nero ⊖ Diffusore posteriore (sinistra)

Installazione dell'unità

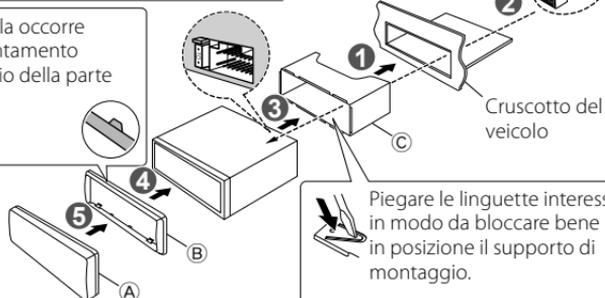
1



Collegare all'apparecchio il gruppo di cavi preassemblati. Gli altri collegamenti sono già stati precedentemente eseguiti (pagina 30)

2

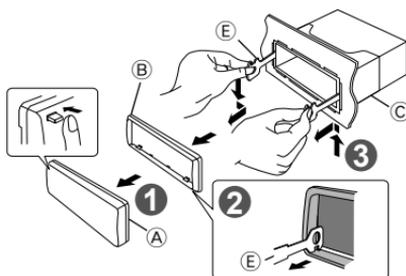
Prima di applicarla occorre verificarne l'orientamento (Gancio più ampio della parte inferiore.)



Piegare le linguette interessate in modo da bloccare bene in posizione il supporto di montaggio.

Rimozione dell'unità

- 1** Stacco del frontalino **A**.
- 2** Inserire il perno d'ingresso sugli strumenti per la rimozione **E** nei fori su entrambi i lati della mascherina **B**, quindi estrarla.
- 3** Inserire gli strumenti di rimozione **E** a fondo nelle fessure su entrambi i lati, quindi seguire le frecce delle istruzioni come indicato a destra.

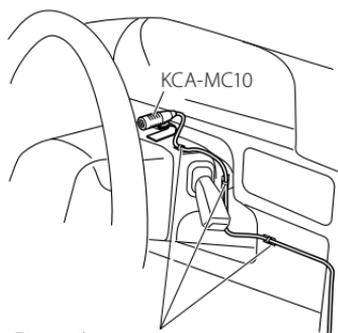


Installazione dell'unità del microfono (KCA-MC10 ; accessorio opzionale) (Solo KDC-BT41U)

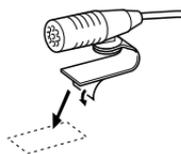
- 1 Controllare la posizione di installazione del microfono.
 - 2 Rimuovere eventuali tracce di olio e sporco dalla superficie di installazione.
 - 3 Installare il microfono.
 - 4 Portare il cavo del microfono in alto fino al vivavoce fissandolo in più punti ad esempio con del nastro.
- Installare il microfono il più lontano possibile dal telefono cellulare.

Selezionare il microfono esterno

Impostare "SETTINGS" > "DETAILED SET" > "MIC SELECT" su "EXT" nel modo BT. (pagina 23)



Fissare il cavo con comune nastro adesivo.



Staccare la carta patinata del nastro biadesivo per fissarlo nella posizione indicata sopra.



Orientare il microfono verso il conducente.

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Rimedio/Causa
Il suono non è udibile.	Regolare il volume al livello ottimale. / Controllare i cavi e i collegamenti.
Appare "PROTECT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutti i terminali dei cavi dei diffusori siano adeguatamente ricoperti di nastro isolante e resettare quindi l'apparecchio. Se "PROTECT" non scompare si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
L'unità non funziona.	Resettare l'unità.
La ricezione radio è scarsa. / Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	Collegare l'antenna correttamente. / Estrarre completamente l'antenna.
"IN" lampeggia.	Il lettore CD non funziona correttamente. Reinserire correttamente il CD. Se il problema persiste si suggerisce di spegnere l'unità e rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Non è possibile riprodurre i dischi CD-R o CD-RW né saltare le tracce.	Inserire un CD-R o CD-RW finalizzato con lo stesso componente usato per la registrazione.
A volte il suono è interrotto.	Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse. / Cambiare il CD. / Controllare i cavi e i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "NA FILE".	L'unità sta cercando di riprodurre un file audio non compatibile.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire un CD riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Viene visualizzata l'indicazione "TOC ERROR".	Il CD è sporco. / Il CD è stato inserito capovolto. / Il CD è graffiato. Usare un altro CD.
Viene visualizzata l'indicazione "ERROR 99".	L'unità non funziona correttamente. Premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "ERROR 99" non scompare, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.
Viene visualizzata l'indicazione "COPY PRO".	Riproduzione di un file protetto da copia.
Viene visualizzata l'indicazione "READ ERROR".	Copiare nuovamente i file e le cartelle del dispositivo USB. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DEVICE".	<ul style="list-style-type: none">■ Non è collegata l'unità USB. Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.■ La scheda SD non è inserita correttamente. Inserire una scheda SD e cambiare nuovamente la sorgente su SD.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC" o "ERROR 15".	L'unità USB collegata o la scheda SD inserita non contiene file audio riproducibili. / È stato riprodotto un supporto contenente dati che l'unità non è in grado di riprodurre.
Viene visualizzata l'indicazione "NA DEVICE".	<ul style="list-style-type: none">■ Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.■ Controllare che sia inserita la scheda SD compatibile.
Viene visualizzata l'indicazione "USB ERROR".	Rimuovere l'unità USB e spegnere e riaccendere l'apparecchio. Se riappare lo stesso messaggio si suggerisce di provare a collegare un'altra unità USB.
Viene visualizzata l'indicazione "iPod ERROR".	Ricollegare l'iPod. / Verificare che sia installata l'ultima versione del software per l'iPod. / Resettare l'iPod.
Viene generato rumore.	Selezionare un'altra traccia o cambiare CD.
Le tracce non vengono riprodotte nel modo previsto.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
"READING" continua a lampeggiare.	Significa che è necessario un maggior tempo di lettura. Limitare l'uso di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Il numero di brani contenuti nella categoria "SONGS" di questa unità è diverso da quello contenuto nella categoria "SONGS" dell'iPod.	I file podcast non vengono contati in questa unità poiché non ne supporta la riproduzione.

Continua nella pagina successiva

Problema	Rimedio/Causa
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere (maiuscole), numeri e alcuni simboli.

Bluetooth

Problema	Rimedio/Causa
Il volume in modo vivavoce è basso.	È possibile regolare il volume del vivavoce separatamente. Regolarlo durante chiamate in modo vivavoce. [MIC GAIN] , [NR LEVEL] e [EC LEVEL] di <Impostazione Bluetooth> (pagina 22).
Non viene emesso alcun segnale acustico quando è in arrivo una chiamata.	Questa funzione potrebbe non essere disponibile su alcuni telefoni cellulari. [CALL BEEP] in <Impostazione Bluetooth> (pagina 22) è attivato.
Riconoscimento vocale impossibile.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il finestrino del veicolo è aperto. Se ci sono molti rumori circostanti, il riconoscimento vocale non può essere effettuato correttamente. Chiudere i finestrini per ridurre i rumori. ■ Voce bassa. Se la voce è troppo bassa, il riconoscimento vocale non può essere effettuato correttamente. Parlare al microfono con voce un po' più alta e naturale. ■ La persona che pronuncia l'etichetta vocale non è la stessa che l'ha registrata. Il riconoscimento vocale è possibile solo per la voce che ha registrato l'etichetta vocale.
Viene visualizzata l'indicazione "NO NUMBER".	L'identificativo di chiamata dell'utente chiamante è nascosto. / Non vi sono dati sul numero di telefono.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DATA".	L'elenco delle chiamate in uscita è vuoto. / L'elenco delle chiamate in entrata è vuoto. / L'elenco delle chiamate senza risposta è vuoto. / Non è presente una rubrica.
Viene visualizzata l'indicazione "NO ENTRY".	Il telefono cellulare non è stato registrato (accoppiamento).
Viene visualizzata l'indicazione "HF DISCONCT".	L'unità non è in grado di comunicare con il telefono cellulare.
Viene visualizzata l'indicazione "HF ERROR 07".	Non è possibile accedere alla memoria. Spegnerne e riaccendere l'unità. Se viene ancora visualizzato questo messaggio, premere il tasto di ripristino sull'unità di controllo.
Viene visualizzata l'indicazione "HF ERROR 68".	L'unità non è in grado di comunicare con il telefono cellulare. Spegnerne e riaccendere l'unità. Se viene ancora visualizzato questo messaggio, premere il tasto di ripristino sull'unità di controllo.
Viene visualizzata l'indicazione "UNKNOWN".	Impossibile rilevare il dispositivo Bluetooth.
Viene visualizzata l'indicazione "DEVICE FULL".	Sono già stati registrati 5 dispositivi Bluetooth. Non è possibile registrare altri dispositivi Bluetooth.
Viene visualizzata l'indicazione "PIN CODE NG".	Il codice PIN è errato.
Viene visualizzata l'indicazione "CONNECT NG".	Impossibile collegare l'unità al dispositivo.
Viene visualizzata l'indicazione "PAIRING NG".	Errore di accoppiamento.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MARCHING".	L'etichetta vocale è errata. Impossibile riconoscere la voce a causa di un'etichetta vocale non registrata ecc.
Viene visualizzata l'indicazione "TOO SOFT".	La voce è troppo bassa, riconoscimento vocale impossibile.
Viene visualizzata l'indicazione "TOO LOUD".	La voce è troppo alta, riconoscimento vocale impossibile.
Viene visualizzata l'indicazione "TOO LONG".	La parola o frase pronunciata è troppo lunga, riconoscimento vocale impossibile.
Viene visualizzata l'indicazione "NO PHONEBOOK".	Non vi sono dati nella rubrica.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MESSAGE".	Nessun messaggio di testo nella cartella messaggi in arrivo.
Viene visualizzata l'indicazione "NO RECORD".	L'etichetta vocale non è registrata nella rubrica.
Viene visualizzata l'indicazione "MEMORY FULL".	Il numero di etichette vocali ha raggiunto il numero massimo consentito per la registrazione nella rubrica.
Viene visualizzata l'indicazione "NO VOICE".	Nessuna chiamata.
Il suono del lettore audio Bluetooth è discontinuo.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Un altro dispositivo Bluetooth disturba la comunicazione Bluetooth. Spegnerne l'altro dispositivo Bluetooth. Spostare l'altro dispositivo Bluetooth lontano dall'unità. ■ Viene utilizzato un altro dispositivo o profilo Bluetooth per la comunicazione. Il download della rubrica o degli SMS scollega l'audio.

Specifiche

Sezione del sintonizzatore FM

- Gamma di frequenza (passi da 50 kHz): 87,5 MHz — 108,0 MHz
- Sensibilità utile (S/R = 26 dB): 1 μ V / 75 Ω
- Sensibilità silenziamento (DIN S/N = 46 dB): 2,5 μ V / 75 Ω
- Risposta di frequenza (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
- Rapporto segnale/rumore (MONO): 63 dB
- Separazione stereo (1 kHz): 40 dB

Sezione del sintonizzatore MW

- Gamma di frequenza (passi da 9 kHz): 531 kHz – 1.611 kHz
- Sensibilità utile (S/R = 20 dB): 36 μ V

Sezione del sintonizzatore LW

- Gamma di frequenza: 153 kHz – 279 kHz
- Sensibilità utile (S/R = 20 dB): 57 μ V

Sezione del lettore CD

- Diodo laser: GaAlAs
- Filtro digitale (D/A): Sovraccampionamento ottuplo
- Convertitore D/A: 24 Bit
- Velocità rotazione: 500 giri/min. — 200 giri/min. (CLV)
- Oscillazioni e fluttuazioni del suono: Al di sotto dei limiti misurabili
- Risposta di frequenza (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
- Distorsione armonica complessiva (1 kHz): 0,01 %
- Rapporto segnale/rumore (1 kHz): 105 dB
- Gamma dinamica: 93 dB
- Decodifica AAC: AAC-LC files “.m4a”
- Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodifica WMA: Conforme a Windows Media Audio

Interfaccia USB

- Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Corrente di alimentazione massima: 500 mA
- Sistema file: FAT16/ 32
- Decodifica AAC: AAC-LC files “.m4a”
- Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodifica WMA: Conforme a Windows Media Audio

Sezione scheda SD (Solo KDC-4751SD)

- Formato fisico compatibile: Versione 2.00
- Capacità massima della memoria: 32 GB

- Sistema file: FAT 16/ 32
- Decodifica AAC: AAC-LC files “.m4a”
- Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodifica WMA: Conforme a Windows Media Audio

Sezione Bluetooth (Solo KDC-BT41U/ KDC-BT31U)

- Tecnologia: Bluetooth ver. 2.0 certificata
- Frequenza: 2,402 – 2,480 GHz
- Potenza di uscita: +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE) Classe 2
- Gamma di comunicazione massima: Raggio visivo circa 10 m
- Profilo:
 - HFP (Hands Free Profile),
 - SPP (Serial Port Profile),
 - HSP (Headset Profile),
 - OPP (Object Push Profile),
 - PBAP (Phonebook Access Profile),
 - SYNC (Synchronization Profile)

Sezione audio

- Potenza di uscita massima: 50 W \times 4
- Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4V): 30 W \times 4
- Impedenza altoparlanti: 4 Ω — 8 Ω
- Azione del suono:
 - Bassi: 100 Hz \pm 8 dB
 - Toni medi: 1 kHz \pm 8 dB
 - Alti: 12,5 kHz \pm 8 dB
- Livello preuscita / carico (CD): 2.500 mV / 10 k Ω
- Impedenza di preuscita: \leq 600 Ω

Sezione ingresso ausiliario

- Risposta di frequenza (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
- Voltaggio massimo d'ingresso: 1.200 mV
- Impedenza ingresso: 10 k Ω

Generale

- Voltaggio di funzionamento:
 - KDC-BT41U/ KDC-BT31U: (10,5 V — 16 V consentito): 14,4 V
 - KDC-4751SD: (11 V — 16 V consentito): 14,4 V
- Consumo di corrente massimo: 10 A
- Ingombro effettivo di installazione (L x H x P): 182 mm \times 53 mm \times 160 mm
- Peso: 1,3 kg

Soggette a modifica senza preavviso

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



Pb

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.

Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Il presente prodotto non è installato dalla casa costruttrice di un veicolo nella linea di produzione né dall'importatore professionale di un veicolo in uno degli Stati membri della UE.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad indicare che il componente utilizza raggi laser classificati come Classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Il marchio e i loghi Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di Kenwood Corporation è soggetto a licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



Questo simbolo indica che Kenwood ha realizzato questo prodotto in modo da ridurre l'impatto sull'ambiente.